

عقد رقم ٢٠١ / ١٤

٢ - ٢٠٢٥

الفريق الأول : الادارة:

- وزارة الطاقة والمياه- منشآت النفط في طرابلس -ممثلة بشخص وزير الطاقة والمياه.

الفريق الثاني: الملتزم

مؤسسة شركة الشرق الأوسط للاستشارات الهندسية والمعمارية
منطقة حي شارع
..... ملك رقم الهاتف مكتب
..... عملا بنتائج المناقصة العمومية رقم التي جرت في
مكتب منشآت النفط في طرابلس في مبنى وزارة الطاقة والمياه- منشآت النفط في طرابلس -
بيروت كورنيش النهر بتاريخ، تم الاتفاق بين الفريقين على ما يلي:

المادة الأولى:

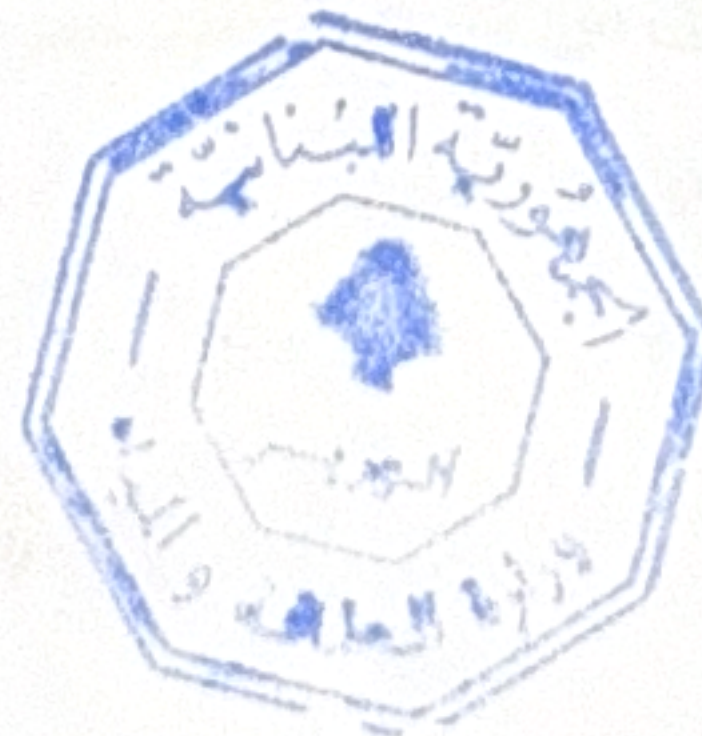
يعتبر هذا العقد جزء لا يتجزأ من دفتر الشروط، ومتمماً لأحكامه.

المادة الثانية:

يقوم الفريق الثاني بتجهيز وتأمين سيارة إطفاء لزوم منشآت النفط في طرابلس حسب المواصفات والشروط الفنية المنصوص عنها بدفتر شروط المناقصة العمومية رقم، والموافق على جميع بنودها والمصدق عليها من قبل الفريق الأول (الادارة).

المادة الثالثة: كفالة حسن التنفيذ والمستندات المطلوبة:

يقدم الملتزم كتاب ضمان حسن تنفيذ في مهلة خمسة عشر يوم من توقيع هذا العقد بالدولار الأميركي بنسبة قدرها / ١٠ % (أي) من قيمة المبلغ موضوع المناقصة العمومية والذي يبلغ أميركي، وذلك ضماناً لتنفيذ الفريق الثاني لتعهداته المنصوص عنها في هذا العقد، توضع كاش بصندوق مالية منشآت نفط طرابلس.



المادة الرابعة: الضرائب والرسوم:

إن الأعباء والرسوم المالية والضريبة كافة المترتبة قانوناً على توقيع وتنفيذ هذا العقد في لبنان تقع على عاتق الملتزم بالكامل بما فيها الضريبة على القيمة المضافة، ورسم الطابع المالي (٤ بالآلف) من القيمة التي رست عليها المناقصة.

المادة الخامسة: القوة القاهرة:

- في حال حصل أي تأخير في تنفيذ أحد الفرقاء للموجبات المترتبة عليه بموجب هذه الاتفاقية، أو إذا عجز كلياً أو جزئياً عن تنفيذها بنتيجة الأعمال الناجمة عن القوة القاهرة حسب تعريف غرفة التجارة العالمية، ومنها على "سبيل المثال لا الحصر" الحرب المعلنة أو غير المعلنة، التخريب، الإقفال، الثورة، العصيان المدني، الخطر، العقوبات الدولية، القيود التجارية، القرارات الصادرة عن الحكومات أو السلطات الحكومية أو المدنية، الإضراب، الاحتجاج، منع دخول، أو نزاع عمالي آخر، شغب، فوضى، القضاء والقدر، الحريق، العواصف، الفيضانات، الزلازل، الإرهاب، أعمال أو محاولة أعمال القرصنة، المد والجزر، أو أمواج مدية جزرية، الانفجارات، الحوادث، الأشعة، أو الأوبئة، يكون الفريق المذكور محرراً من تنفيذ الموجبات التي تأخر أو نكل عن تنفيذها لهذه الأسباب، وذلك دون أن يترتب عليه أية مسؤولية من أي نوع كان.
- على كل فريق أن يبذل قصارى جهده لتخفيض مدة ونتائج أي عجز أو تأخير في التنفيذ ناتج عن القوة القاهرة.
- يقتضي على الفريق الذي أصبح عاجزاً عن التنفيذ بسبب القوة القاهرة المحددة أعلاه، إعلام الفريق الآخر فوراً وخطياً بتاريخ بدء أسباب القوة القاهرة وبظروف تكوينها وكذلك بتاريخ انتهاء تكوينها مدعماً ذلك بالمستندات المثبتة لها.

المادة السابعة: التنازل وإعادة التلزم:

لا يمكن للملتزم التنازل عن جزء من أو كل العقد أو التعاقد من الباطن مع طرف ثالث عند تنفيذ الالتزام ، إنما يحق للملتزم ان يتنازل عن حقوقه المالية الناتجة عن هذا العقد لمصرفه بعد اخذ موافقة الفريق الأول (الادارة) على هذا التنازل.

المادة السابعة: إنهاء العقد:

يعتبر هذا العقد منتهياً بعد قيام كل من طرفيه بتنفيذ جميع موجباته التعاقدية كما هي محددة بموجب بنود وشروط هذا العقد بوجه كامل.

أما إذا أخل الملتزم بتنفيذ أي مرحلة من مراحل تنفيذ العقد، يحق للفريق الأول أي الإدارة عندها إنهاء العقد فوراً بعد إعطائه إشعاراً خطياً بذلك، ومصادرة كامل قيمة كتاب حسن التنفيذ وعلى كامل مسؤولية الملتزم.

كما يحق للفريق الأول - الإدارة - اتخاذ أية إجراءات يراها ضرورية لحفظ حقه بطلب التعويض عن الأضرار الناتجة عن نكول الفريق الثاني للعقد التي تؤثر سلباً على مصالحه بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

المادة الثامنة: القانون:

تطبق القوانين اللبنانية بكل ما يختص بتفسير أو تنفيذ هذا العقد.

المادة التاسعة: فض النزاع:

كل المنازعات التي يمكن أن تنشأ والناتجة عن تفسير هذا العقد يجب مناقشتها بين الفريقين، وفي حال عدم التوصل لنتيجة، اتفق الفريقان على أن تكون المحاكم اللبنانية هي الجهة الصالحة للنظر في النزاع.

المادة العاشرة: اللغة الرسمية:

في حال وجود أي خلاف حول تفسير نص هذا العقد، يعتمد النص المكتوب باللغة العربية كأساس.

المادة الحادية عشرة: سرية العقد:

يتعهد كل من الفريقين قدر الإمكان ضمن الظروف، بالاحتفاظ بالمعلومات الواردة في هذا العقد وتفعيل حقوق والتزامات شروط العقد السرية عن أطراف ثالثة. علماً أن هذه السرية يجب أن تكون مقيدة بموجبيات القانون اللبناني لحق الوصول الى المعلومات رقم ٢٨ الصادر بتاريخ ٢٠١٧/٢/١٠.

بيروت في:

٣ - تمديد ٢٠٢٥

التوقيع:

الفريق الأول: الإدارة:

وزارة الطاقة والمياه

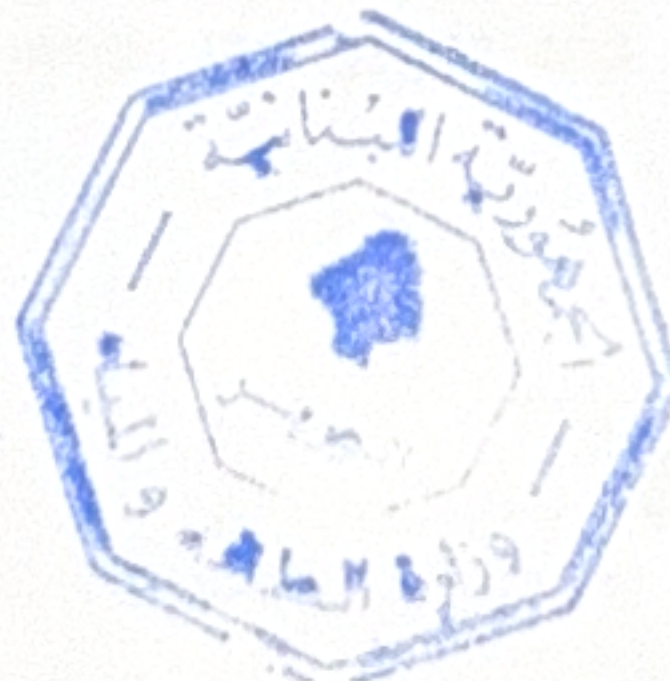


جوزيف الصدي

Page 3 of 3

الفريق الثاني

الملتزم هو: م. د. عليان الشايب
شركة الشرق الأوسط للإنماء ش.م.د.



Jeita, November 6, 2023

جعتا في ٦ تشرين الثاني ٢٠٢٣

Dear Sirs,

حضرات السادة،

We have the pleasure to inform you that we have established a joint stock Company, registered at the Register of Commerce in Mount Lebanon - Baabda under No. 6982 under the Name of :

نتشرف بأن نحيطكم علماً بأننا قد أسسنا شركة مغفلة لبنانية ،
قد تقيدت في السجل التجاري في جبل لبنان - بعبدا تحت رقم
٦٩٨٢ / ، بإسم:

"Middle East Development Co. S.A.L."

"شركة الشرق الأوسط للإنماء ش.م.ل."

Also Known as : **"MEDEVCO, S.A.L."**

الشهرة التجارية **"مدفكوش.م.ل."**

The Capital amounts to LBP /2,010,000,000/ (Two Billion and Ten Million Lebanese pounds) fully paid.

وان رأسمال الشركة الحالي هو مليارين وعشرة ملايين ليرة
لبنانية مدفوع بكامله، ل.ل. /٢,٠١٠,٠٠٠,٠٠٠/

Object of the Company

Trading in construction, public works and road building equipment and machinery, trucks, buses, vehicles, agricultural tractors and machinery, industrial equipment and machinery, portable and industrial air compressors, plants for the production of asphalt and concrete and crushing stones, snow clearing vehicles, fire fighting vehicles, airport ground support equipment, waste bins and waste treatment systems.

Supplying and trading in accessories and components and spare parts for all the traded equipment.

Providing after sale service for maintenance and repair of all traded equipment and Commercial representation.

موضوع الشركة:

تعاطي تجارة آلات البناء والتجهيزات والمكينات والجرارات العائدة للبناء والصناعة والزراعة والآلات الصناعية والزراعية والكهربائية وتركيبها والتجهيز الصناعي، وتجارة الأوتوبيسات والشاحنات والسيارات ومولدات الكهرباء وتجميعها والكومبراسورات والمحال، وطلبات الباطون والماء، وجبالات الزيت والباطون، فلاشات الزيت والباطون والملح، والرافعات والدبابر والكسارات وآلات جرف الثلوج ورصتها وشاحنات وآليات ومعدات الإطفاء ومكافحة الحرائق والآليات والمعدات الخاصة للمطارات والمستوعبات والآليات والمعدات لفرز ومعالجة النفايات وآلات حفر الصخور ، وقطع التبديل العائدة لها والدواليب والبطاريات والزيوت. صنع آلات ميكانيكية وتصليحها وتجهيز مرآب لصيانة وتصليح الأصناف المذكورة أعلاه ، وكافة الأشغال الفنية الناتجة عن هذه التجارة والتمثيل التجاري.

The members of the Board of Directors are **Georges Alwan Charabati, Patrick Alwan Charabati, and Patricia Alwan Charabati** for a period of 3 years expiring upon the approval of the Company accounts related to the financial year 2025.

إن أعضاء مجلس الإدارة هم السادة جورج علوان الشارباتي، باتريك علوان شارباتي ، وباتريسيا علوان الشارباتي لمدة ثلاث سنوات تنتضي بتاريخ انعقاد الجمعية العمومية العادية السنوية للمصادقة على حسابات سنة ٢٠٢٥.

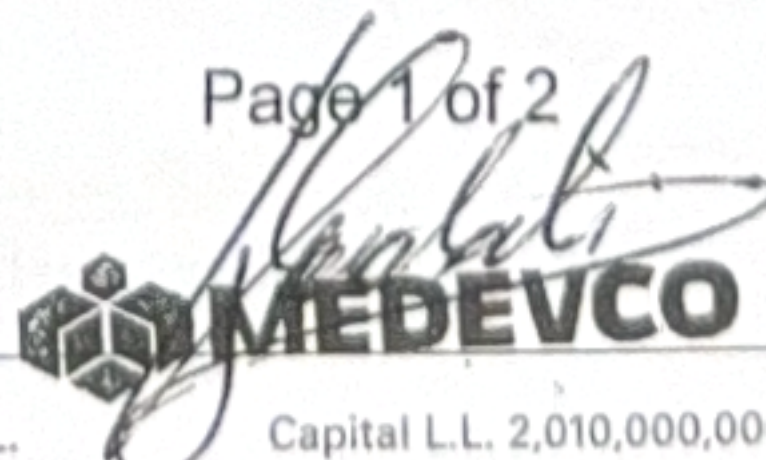
The Board of Directors held on November 6, 2023 elected **Mr. Georges Alwan Charabati** as Chairman – General Manager of the Company for the period of his mandate as a member of the Board of Directors i.e. for three years that will expire upon the meeting of the Ordinary General Assembly that will approve the company's accounts of the financial year 2025.

وقد اجتمع مجلس الإدارة المنعقد بتاريخ ٦ تشرين الثاني ٢٠٢٣ وقرر إنتخاب السيد جورج علوان الشارباتي رئيساً لمجلس إدارة الشركة ومديراً عاماً لها وذلك لمدة عضويته في المجلس أي لمدة ثلاث سنوات تنتهي لدى انعقاد الجمعية العمومية العادية السنوية التي ستعقد في حسابات سنة ٢٠٢٥.

The signature on behalf of the Company is assigned to the Chairman – General Manager **Mr. Georges Alwan Charabati**, who is vested with all prerogatives required to manage and conduct the Company's business as stated in the Company's bylaws to manage all the Company's businesses notably the right to obtain loans and deal with banks and sign all kind of debts, drafts and checks, and sign all kinds of contracts notably sales agreements, mortgages and release of mortgages.

وقد أنيط التوقيع عن الشركة برئيس مجلس الإدارة - المدير العام السيد جورج علوان الشارباتي ، الذي فوض بجميع الصلاحيات اللازمة لإدارة وتسيير أعمال الشركة على مختلف أنواعها بما فيها صلاحية الإستدانة والتعامل مع المصارف ومع الغير وتوقيع جميع السندات والشكات، مع حق التوقيع على عقود البيع وعقود التأمين وعقود فك التأمين.

Page 1 of 2



In addition, two joint signatures of the persons listed below, **Mr. Patrick Charabati, Mrs. Patricia Charabati**, can commit the Company to manage all type of the Company's businesses including to sign any documents and checks.

One signature is enough to endorse any documents in the term "Value in account".

We thank you in advance for your confidence and ask you to refer to the specimens of signatures below.

Georges Alwan Charabati
Chairman – General Manager
Middle East Development Co. S.A.L.

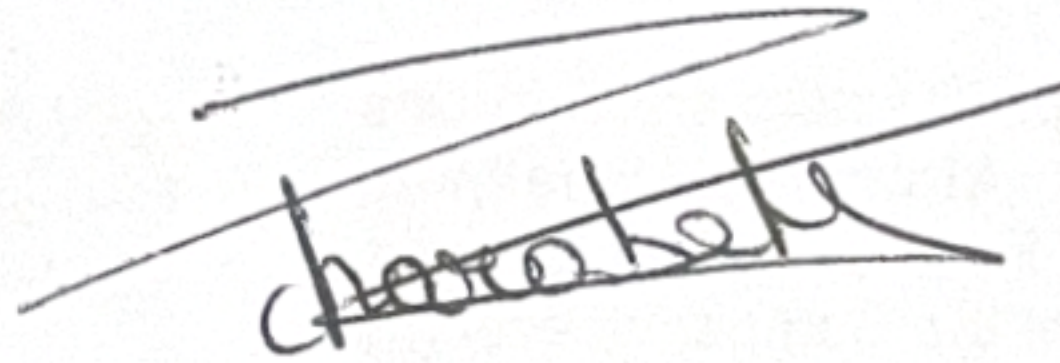
Spécimen of the signatures

Mr. Georges CHARABATI
Chairman – General Manager



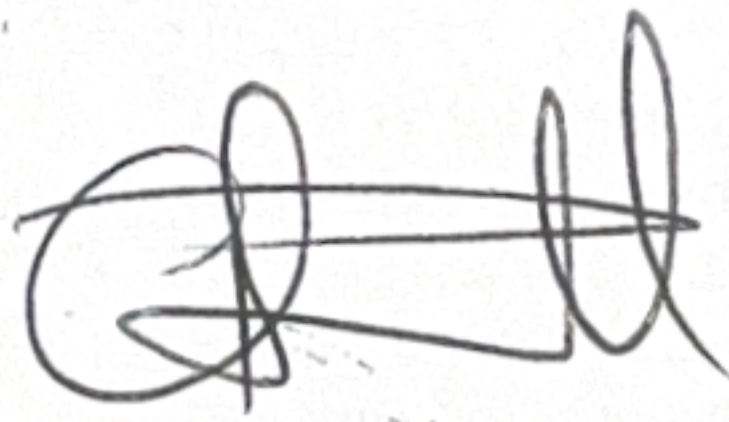
السيد جورج الشارباتي
رئيس مجلس الإدارة – المدير العام

Mrs Patricia CHARABATI
Delegated to sign



السيدة باتريسيا الشارباتي
مفوضة بالتوقيع

Mr. Patrick CHARABATI
Delegated to sign



السيد باتريك شارباتي
مفوض بالتوقيع

The Chairman - General Manager signs on behalf of the Company, or two signatures of the delegated members.



يوقع عن الشركة ويلزمها منفرداً رئيس مجلس الإدارة - المدير العام، او توقيعان مجتمعان للمفوضين بالتوقيع.

صورة طبق الأصل
٢٠٢٢

المساعد الفني
ادوار فرج

جمهورية اللبنانية
وزارة الداخلية

بطاقة هوية

الاسم: جورج
الشهرة: الشارباتي
اسم الأب: عليان
اسم الأم: ريم
محل الولادة: بعلبك
تاريخ الولادة: ١٩٦٦/٠٩/١٥

توقيع صاحب العلاقة

الجنس: ذكر
الوضع العائلي: متزوج

رقم السجل: ٢٦
بلدة أو القرية: بعلبك - بكفيا
محافظة: جبل لبنان
لقضاء المتن

تاريخ الإصدار: ٢٠٠٩/٠٥/١٨

عن مرسوم نفوس بكفيا
ل.م.
اسم وتوقيع و ختم مأمور النفوس

ايرصال تحصيل

25-84-11143310

رقم المعاملة 37184

سنة التكاليف	2025
نوع الضريبة	تحصيل / ضرائب غير مباشرة
الباب	رسم طابع مالي
نوع الجدول	امر قبض
رقم الجدول	1834421
تاريخ الجدول	03/11/2025

منطقة التحصيل	بيروت الموحدة
---------------	---------------

البلدة	
رقم المراقب	
سنة الإيرادات	2025

رقم المكلف	
7472	

رقم العقار	القسم

يرجى أن تقبضوا من شركة الشرق الاوسط للانماء ش.م.ل

ملاحظة: يرجى ايراز هذا الايرصال لدي كل مراجعة

0	نزل مبلغ الخزينة بقيمة
0	نزلت غرامة التحقق بقيمة
0	خفضت غرامة التحقق بقيمة
0	خفضت غرامة التحصيل بقيمة

تفصيل المبلغ	القيمة
خزينة	50,120,000
غرامة تحقق	0
مجموع الضريبة	50,120,000
غرامة تحصيل	0
فائدة التحصيل	
طابع	100000
المجموع النهائي	50,220,000

مبلغ و قدره خمسون مليون و مائتان و عشرون ألف ليرة لبنانية فقط لا غير

بموجب امانة او عملية رقم 03/11/2025 تاريخ

ايضاحات عامة التزام بقيمة ١٤٠٠٠٠ د.أ بتاريخ 2025/11/٣

اعد في
معد الايرصال الاسم ثريا نصار
التوقيع
التاريخ

صالح للدفع لغاية 10/11/2025

25-84-11143310

ايرصال تحصيل

(2) رقم عملية القبض

وصلني من

وفق التفصيل أدناه فقط

(3) نقداً

(4) شك

المجموع

مين الصندوق

التوقيع

طابع

BULB S.A.R.L Unipersonnelle
ش.م.ل - ذات الشخص الواحد
BULB S.A.R.L Unipersonnelle
رقمه

رقم الايصال: MOFE 2500259124

نسخة الزبون¹

إيصال تحصيل لصالح وزارة المالية

6976681

C

317339

نوع المعاملة	: ضريبة غير مباشرة	تاريخ الدفع	: 2025-11-03 12:32:25
رقم امر القبض	: 25-84-11143310	اسم الوكيل	: BULB S.A.R.L
رقم التسجيل	:	المبلغ المحصل	: 50,220,000 ل.ل
اسم المكلّف	: شركة الشرق الاوسط للانماء ش م ل	البدل	: 450,000 ل.ل
الهاتف	: 9613095416	المجموع	: 50,670,000 ل.ل
الفترة من	: 03-11-2025 إلى 03-11-2025	خمسون مليوناً و ستمائة و سبعون ألف ليرة لبنانية فقط لا غير	

إن رسم الطابع المالي مسدد

توقيع الزبون

توقيع العميل

BULB ش.م.م - ذات الشخص الواحد
BULB S.A.R.L Unipersonnelle

2025-11-03 12:32:26

N. HODHOD MOUGHRABI